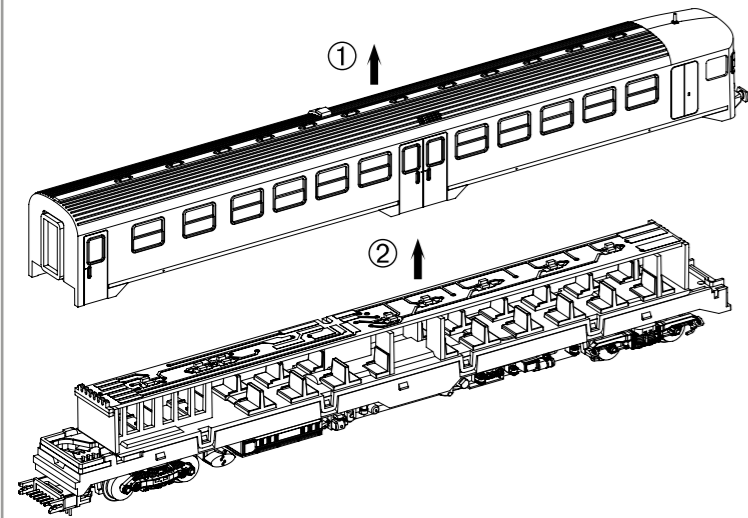


Zum Öffnen das Gehäuse von innen leicht spreizen, bis sich der Rasthaken des Gehäuses vom Rahmen entrastet.

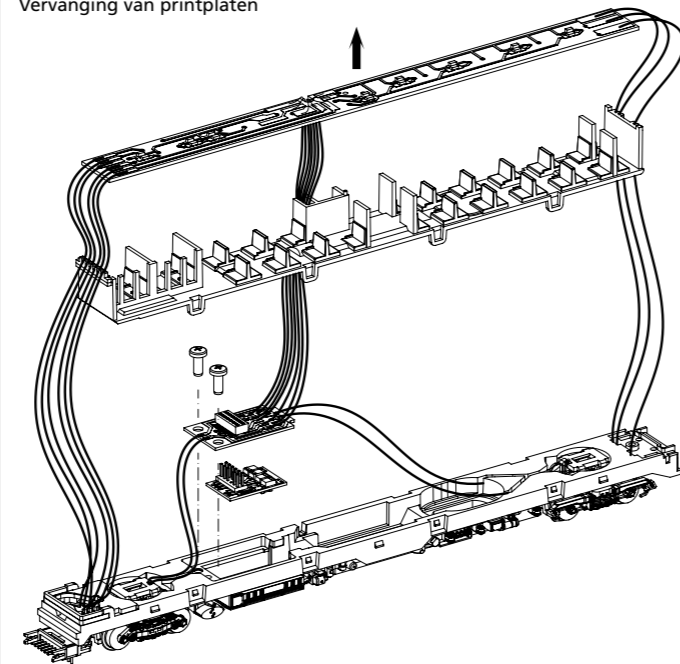
For opening spread lightly inside the body until the rest hook of the body disengages from the frame.

Pour ouvrir la propagation légèrement à l'intérieur du corps jusqu'à ce que le crochet de reste du corps ne dégage de la charpente.

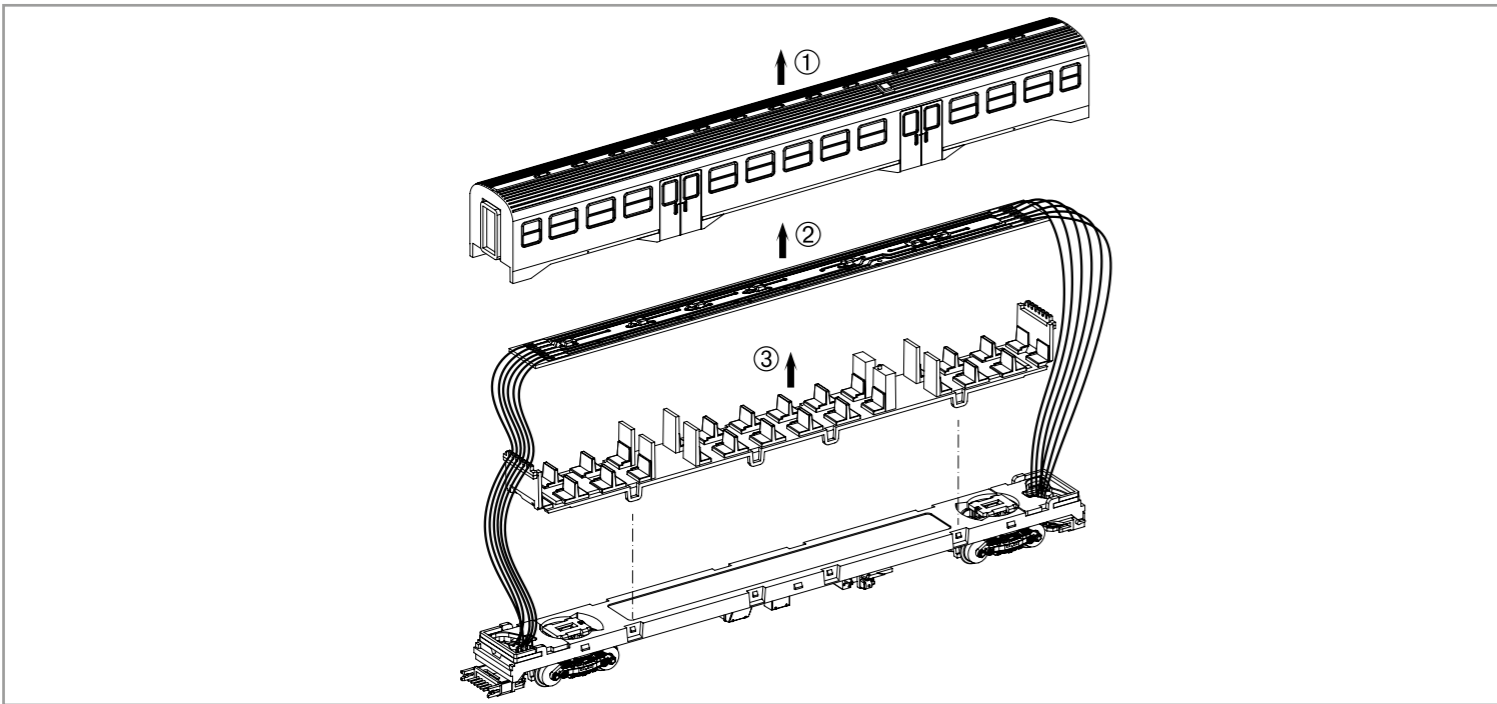
Om de behuizing te openen, trek u deze van binnenuit lichtjes uit elkaar totdat de vergrendelingshaak van de behuizing loskomt van het frame.



Leiterplattenwechsel:  
Change the PCB /  
Remplacer circuit imprimé /  
Vervanging van printplaten



Mittelwagen / Coach / Voiture voyageurs



**D** Hinweis:  
Sicherheitshinweise in weiteren Sprachen finden Sie unter: [www.piko-shop.de](http://www.piko-shop.de)

**GB** Please note:  
Safety instructions in other languages, please see: [www.piko-shop.de](http://www.piko-shop.de)

**F** Conseil:  
Des consignes de sécurité dans d'autres langues peuvent être trouvées sur: [www.piko-shop.de](http://www.piko-shop.de)

**NL** Attentie:  
Veiligheidsinstructies in andere talen zijn te vinden op: [www.piko-shop.de](http://www.piko-shop.de)

**IT** Nota:  
Le istruzioni di sicurezza in altre lingue sono disponibili su: [www.piko-shop.de](http://www.piko-shop.de)

**E** Aviso:  
Las instrucciones de seguridad en otros idiomas se pueden encontrar en: [www.piko-shop.de](http://www.piko-shop.de)

**PL** Uwaga:  
Wskazówki bezpieczeństwa w innych językach są dostępne pod adresem: [www.piko-shop.de](http://www.piko-shop.de)

**RU** Намек:  
Инструкции по безопасности на других языках можно найти на: [www.piko-shop.de](http://www.piko-shop.de)

**CN** 提示:  
如需其他语言的安全须知请访问: [www.piko-shop.de](http://www.piko-shop.de)

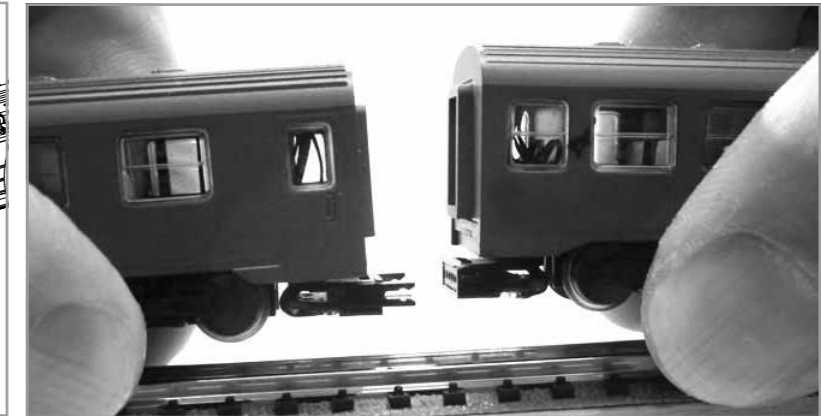
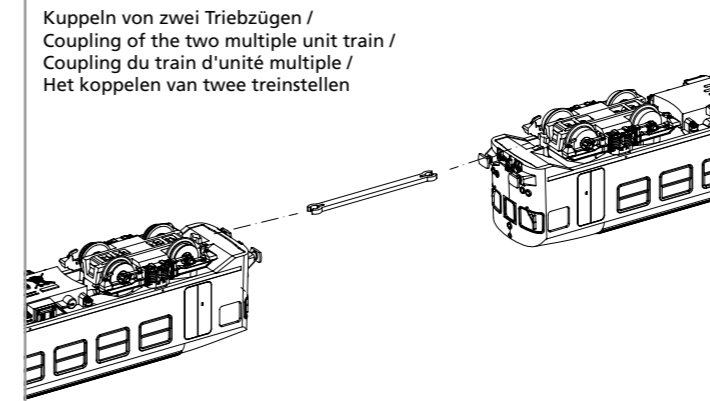
**CZ** Upozornění:  
Bezpečnostní pokyny v jiných jazycích naleznete na adrese: [www.piko-shop.de](http://www.piko-shop.de)



[www.piko-shop.de](http://www.piko-shop.de)

Instructions for use  
Manuel d'utilisation pour  
Gebruiksaanwijzing

Wichtige Informationen sind in der Verpackung und in der Anleitung enthalten. Bitte bewahren Sie diese auf.



PluX12

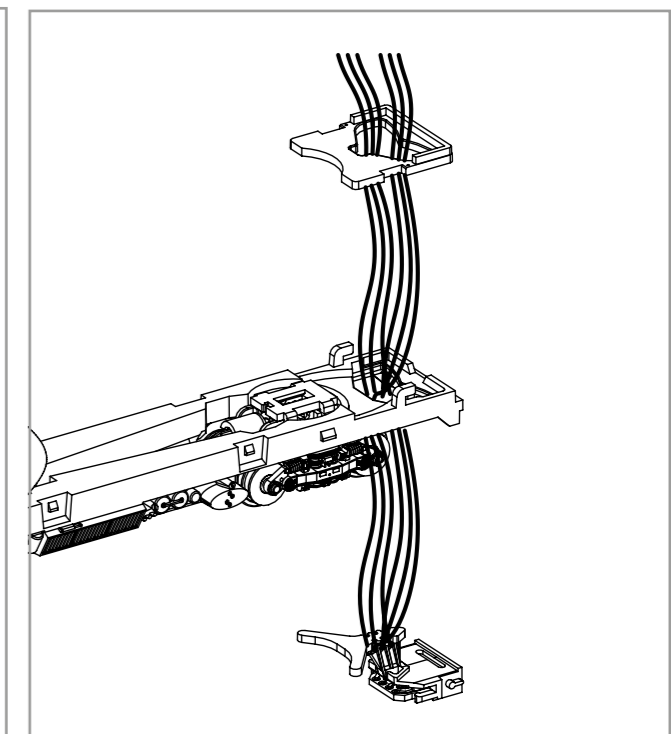
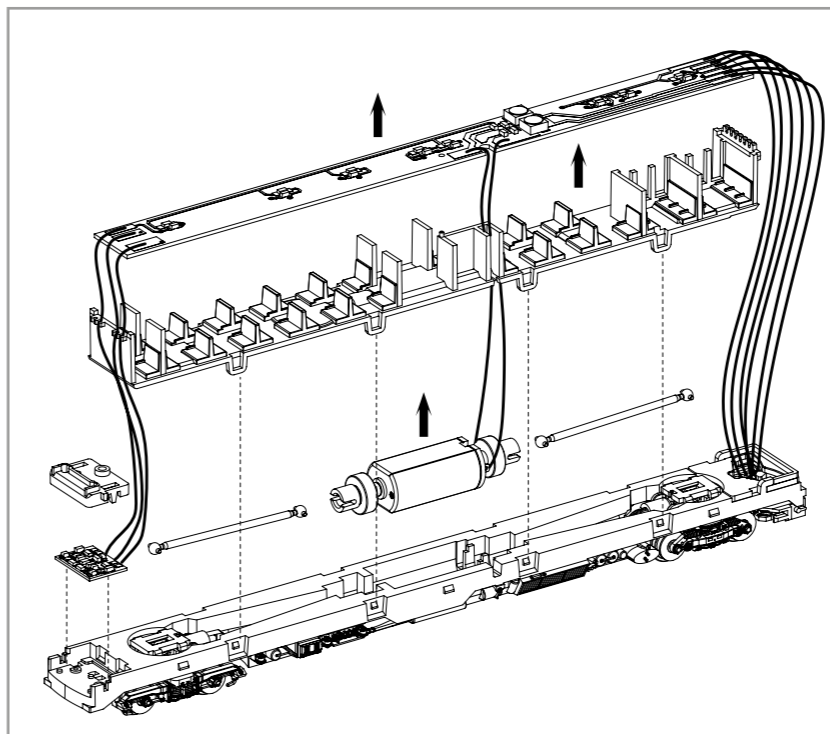
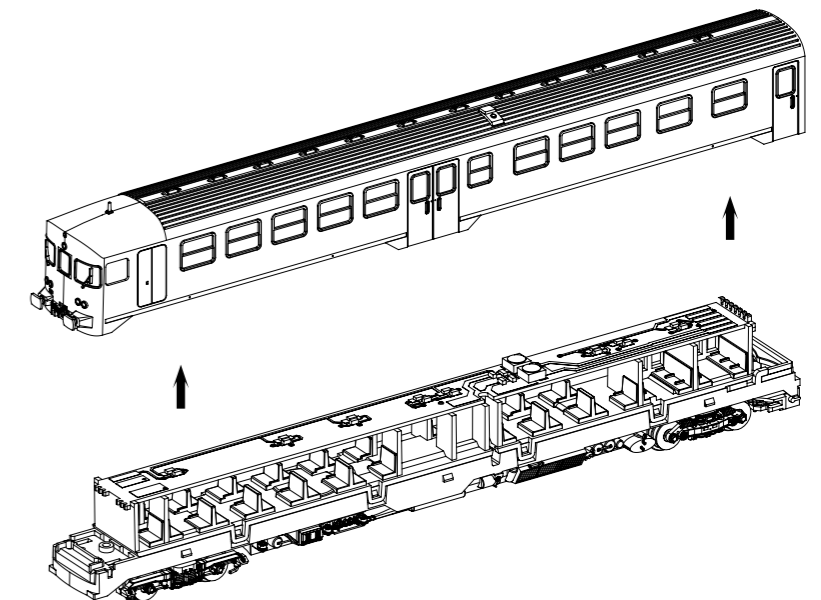
Endwagen 1 / top car 1 / Voiture pilote 1

Zum Öffnen das Gehäuse von innen leicht spreizen, bis sich der Rasthaken des Gehäuses vom Rahmen entrastet.

To open, gently pry the housing apart from the inside until the housing's latch disengages from the frame.

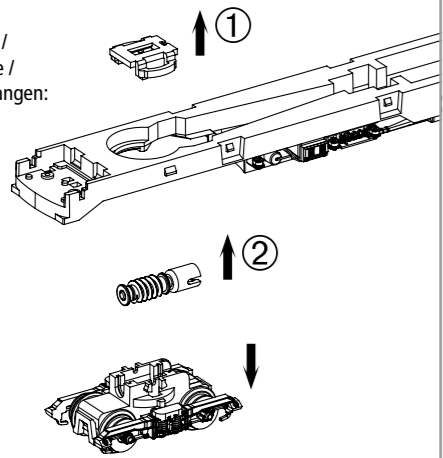
Pour ouvrir, soulevez délicatement le boîtier par l'intérieur jusqu'à ce que le loquet se dégage du cadre.

Om de behuizing te openen, wrikt u deze voorzichtig van binnenuit open totdat de vergrendeling van de behuizing loskomt van het frame.

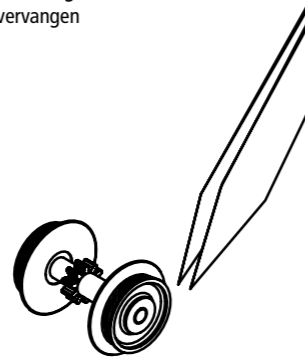


## Endwagen 1 / top car 1 / Voiture pilote 1

Getriebewechsel:  
Change the gear box /  
Remplacer engrenage /  
Versnellingsbak vervangen:



Haftreifenwechsel:  
Change the Traction tires /  
Remplacer bandages /  
Verband vervangen



Innenbeleuchtung im Analogbetrieb schaltbar über Schiebescalter auf Überbrückungsstecker / Interior lighting in the analog mode selectable by slide switch on DC bridge / L'éclairage intérieur en mode analogique sélectionnable par commutateur à glissière sur la prise du pont / Interieurverlichting is bij analogoed bedrijf schakelbaar via de schuifschakelaar op de brugstekker



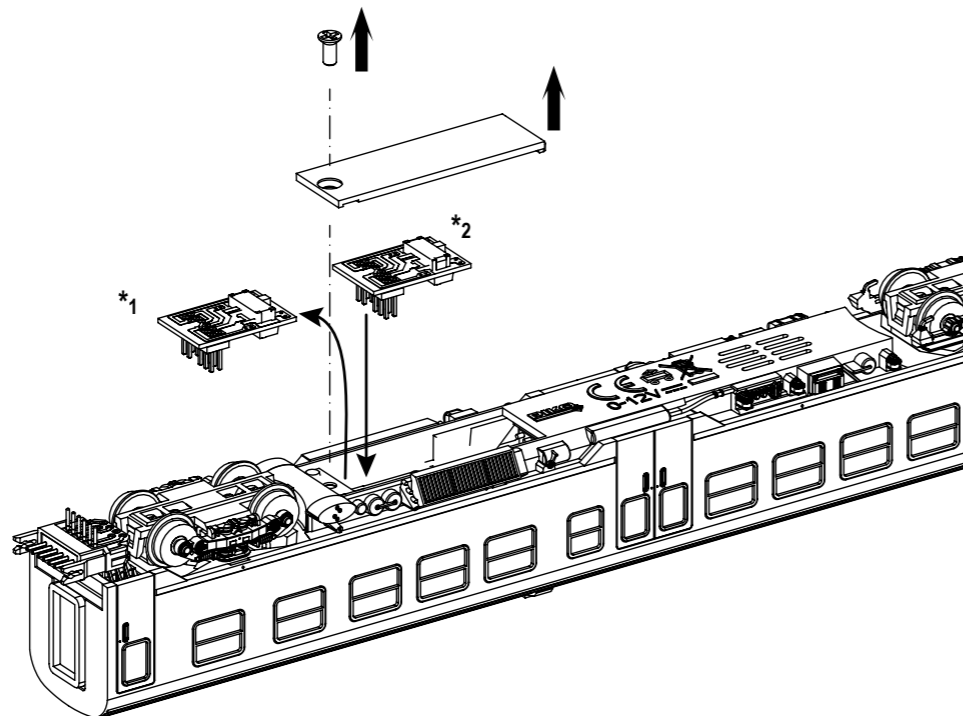
## Endwagen 2 / top car 2 / Voiture pilote 2

Decodereinbau:  
Installing Decoder /  
Installation du décodeur /  
Inbouw decoder

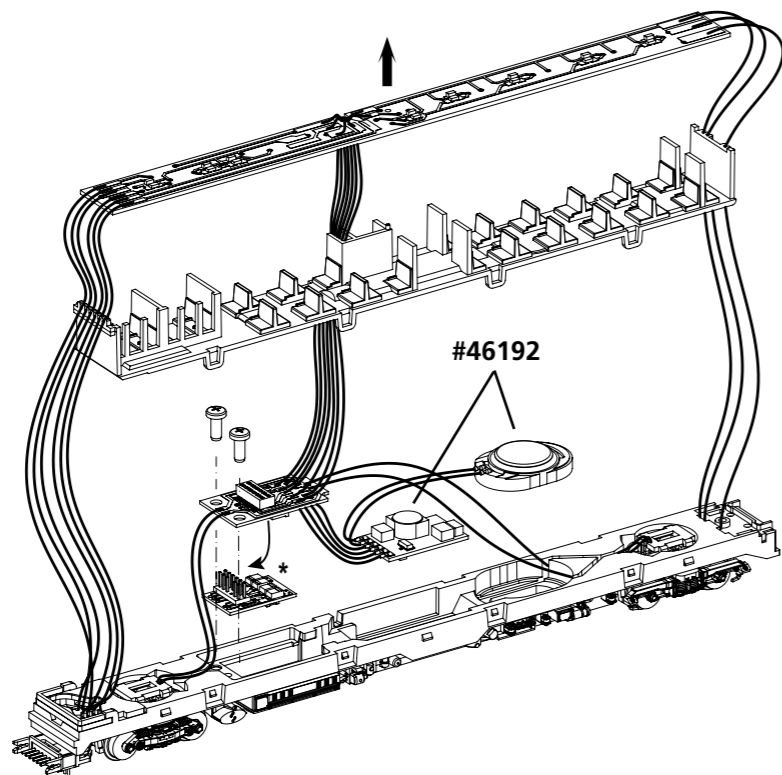
\*1 Bitte Brückenstecker aufbewahren!  
Please save the DC Bridge!  
Conserver précieusement le cache-prise de l'interface digitale!  
De brugstekker s.v.p. bewaren!

\*2 PIKO #46401 SmartDekoder 4.1 PluX12 (decoder/decodeur/decoder)

Nicht enthalten!  
Non inclus!  
Not included!  
Niet inbegrepen

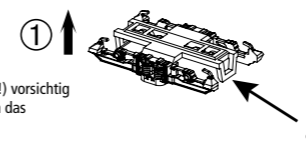


Soundeinbau:  
Installing Sound /  
Installation sonore /  
Inbouw sound



\* Bitte Brückenstecker aufbewahren!  
Please save the DC Bridge!  
Conserver précieusement le cache-prise de l'interface digitale!  
De brugstekker s.v.p. bewaren!

Radsatzwechsel Endwagen 1, vorne  
Change the Wheelset End Car 1, front  
Remplacer Essieux Voiture pilote 1, à l'avant  
Wielstelwissel eindrijtuig 1, voorzijde

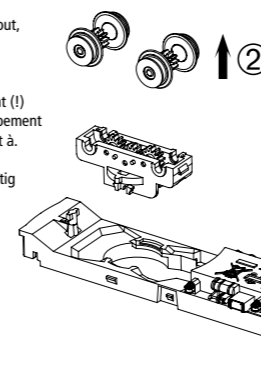


Hinweis: Am Rasthaken (!) vorsichtig aushebeln, sonst löst sich das komplette Getriebe.

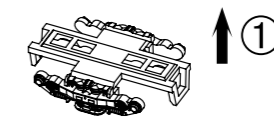
Note: Snap-fit (!) carefully pries out, otherwise the complete gear comes loose at this.

Note: Le crochet de l'engagement (!) prudemment dégage ceci, l'équipement complet se le desserre autrement à.

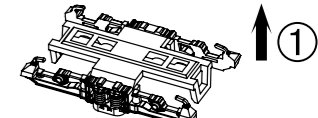
Let op: Haal de haak (!) voorzichtig los, anders komt de hele versnellingsbak los.



Radsatzwechsel Endwagen 1/2, hinten + Mittelwagen  
Change the Wheelset End Car 1/2, rear + Middle Car  
Remplacer Essieux Voiture pilote 1/2, arrière + Voiture voyageurs  
Wielstelwissel eindrijtuig 1/2, achterzijde + middenrijtuig

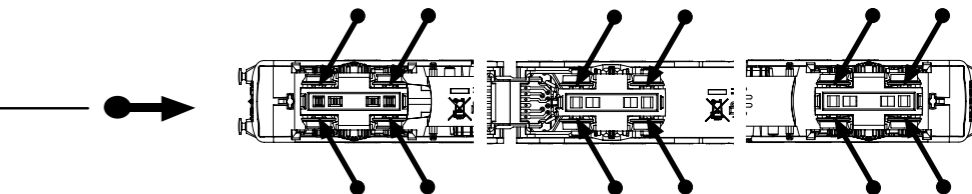


Radsatzwechsel Endwagen 2, vorne  
Change the Wheelset End Car 2, front  
Remplacer Essieux Voiture pilote 2, à l'avant  
Wielstelwissel eindrijtuig 2, voorzijde



PIKO Art.-Nr.:  
#56301 Lok-Öl (50 ml)  
#56300 Lok-Öler mit Feinddosierung

PIKO Art.-Nr.:  
#56301 Loco-Oil  
#56300 Precision engine oiler w fine dosage



Ölen Sie bei häufigem Fahrbetrieb die Achslager mit einem Tropfen harz- und säurefreiem Nähmaschinenöl!  
Wir empfehlen, die Lok ca. 25 min je Fahrtrichtung ohne Belastung einlaufen zu lassen, damit das Modell einen optimalen Rundlauf und eine gute Zugkraft erhält. Bitte beachten Sie, daß der einwandfreie Lauf des Modells nur auf sauberen Schienen gewährleistet ist.

If used frequently, oil the wheelsets with a drop of non-resinous, acid-free sewing machine oil! In order to achieve the best possible running and traction properties, it is advisable to run the locomotive in for 25 minutes forwards and 25 minutes in reverse without load. Clean rails are essential for good performance.

Hinweis:  
Die Funk-Entstörung der Anlage ist mit dieser Lokomotive sichergestellt, wenn der üblicherweise im Gleis-Anschlussstück eingebaute Kondensator eine Kapazität von mindestens 680 Nanofarad aufweist.

Note:  
With this locomotive interference will not occur if the condenser normally fitted in the track connection section has a minimum capacity of 680 nano farads.

Conseil:  
Cette locomotive est équipée d'un filtre anti-parasite. Un condensateur placé habituellement dans les joints des rails présente une capacité minimale de 680 nF.

Nota:  
Con questa locomotiva Interferenze non occorre, se il condensatore normalmente montato nella traccia della sezione di connessione, ha un minimo di capacità di 680 n.f.

Nota:  
El sistema antiparasitario de la instalación está asegurado con esta locomotora si se utiliza, como es habitual, un tramo de vía de conexión con un condensador de como mínimo 680 nanofaradios.

注意:  
如电容容量最小为680nF 纳法(拉),此火车头一般不会发生干扰。

Aanwijzing:  
De ontstoring van jouw modelspoorweg is bij het gebruik van deze locomotief gegarandeerd, wanneer de normaal gesproken in het railaansluitstuk ingebouwd condensator een capaciteit van minimaal 680 nanofarad heeft.

Wskazówka:  
Ochrona przeciwzakłóceńowa urządzeń elektronicznych jest zapewniona w tej lokomotywie o ile kondensator wbudowany w część doprowadzająca prąd ma pojemność co najmniej 680 nF.

Обратите внимание:  
Для подавления радиопомех от работающего электродвигателя, в соответствии с международным законодательством, все модели PIKO оснащены специальным конденсатором.

Upozornění:  
Odrušení Vašeho kolejářt je s touto lokomotivou zajištěno, pokud má obvykle do kolejového nástavce zabudovaný kondensátor kapacitu minimálně 680 Nanofarád.

EU-Konformitätserklärung  
Hiermit erklärt die PIKO Spielwaren GmbH, dass das Produkt in seiner Konzeption und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den grundlegenden Sicherheits-, Gesundheits- und Kompatibilitätsanforderungen der genannten Richtlinien und Verordnungen entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internet-adresse verfügbar: <https://www.piko.de/konform>

EU Declaration of Conformity  
PIKO Spielwaren GmbH hereby declares that the product in its design and construction as well as in the version placed on the market by us complies with the basic safety, health and compatibility requirements of the directives and regulations mentioned. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following internet address: <https://www.piko.de/konform>

Hinweis zur Reklamation eines Artikels:  
Vielen Dank für Ihr Vertrauen in die PIKO Modelle. Wir hoffen, dass Sie mit dem Modell zufrieden sind und lange Freude daran haben. Sollten Sie dennoch Probleme mit Ihrem PIKO Produkt haben und wollen diesen reklamieren, bitten wir sie, den unter [www.piko-shop.de/de/widerruf](http://www.piko-shop.de/de/widerruf) hinterlegten Reklamationschein auszufüllen und diesen dem reklamierten Artikel beizulegen. Vielen Dank.

Complaint note:  
Thank you for your trust in PIKO models. We hope that you are satisfied with the model and enjoy it for a long time. Should you nevertheless have problems with your PIKO product and wish to complain, we ask you to fill in the complaint form, which you can find at [www.piko-shop.de/en/widerruf](http://www.piko-shop.de/en/widerruf), and enclose it with the complained item. Thank you very much.